

美國「TikTok難民」為何湧入小紅書？中美網民相遇聊什麼？聊不聊政治？ | Whatsnew

「洋抖難民」可以適應中國互聯網規則嗎？中國網友如何「維護社區生態」？



新年限時優惠：暢讀會員首年9折（US\$57）；尊享會員首年75折（US\$96，贈《華爾街日報》全語種會籍）。可隨時取消續訂。

1月13日，大量TikTok博主為了應對美國聯邦法院對TikTok母公司字節跳動的禁令，在其賬號表示將遷移到「REDnote」（註：小紅書，中國最受歡迎的社交媒體）繼續更新。很多TikTok用戶將這個遷移行動視之為「對權威最後的反抗」。一時間，小紅書上出現大量外國博主和英文貼文，小紅書出現「tiktokrefugee」（TikTok難民）的標籤，截至1月14日下午六時，該話題已有9.6萬篇貼文、逾5350萬閱讀量，小紅書還被戲稱為「小洋書」。

自2020年起，兩屆美國政府多次就TikTok禁令進行提案、投票。2020年，特朗普政府通過行政命令強制要求出售TikTok，稱其「數據收集會讓中國共產黨獲取美國人的個人和專有信息」。2024年4月，拜登正式簽署禁令，要求TikTok剝離位於中國的母公司字節跳動，否則將於1月19日面臨在美國應用商店下架。

1月10日，美國最高法院就這項法案是否違反《第一修正案》舉行辯論，最高法院傾向於維持TikTok禁令，這意味着1月19日後新用戶將無法註冊，TikTok也無法進行版本更新。已經安裝的用戶仍能進行使用，但隨着時間推移，福布斯分析，無法更新的app性能將大幅降低。目前尚不清楚法院何時對此案作出最終裁決，但法院已宣布將於本週三（1月15日）公布對未決案件的意見，其中可能包括對TikTok禁令的裁決。

此前有分析認為美國TikTok用戶或會轉移至Facebook或Instagram等外國社交平台，沒人想到僅有中文服務的小紅書會成為遷移目的地。

小紅書是總部位於上海的中文社交媒體，最初設計為美妝購物平台。千瓜調研平台數據指，小紅書在2019年後的疫情期間實現大規模用戶增長，目前擁有3億月活躍用戶，其中79%為女性。平台的用戶購買力吸引大量投資者的關注，據金融時報報道，該公司2024年二次股票發行後估值約為170億美元，此前已獲得來自騰訊、阿里巴巴、真格基金、DST、紅杉資本等13家公司的風險投資。

這款根植中國大陸的中文社交平台在1月13日晚衝上美國應用程序下載榜首，截至發稿前仍高居不下。據《華爾街日報》報道，市場情報公司Sensor Tower的數據顯示，小紅書在去年12月大約擁有130萬美國移動用戶。截至上週日，該應用下載量較前一週增長三倍。

目前沒有具體數據顯示小紅書在過去一天內的下載人數。在TikTok #RedNote詞條下，最高視頻瀏覽量達到70萬，而在小紅書 #TikTok 詞條下，瀏覽量累計達13.2億。

一名小紅書社區運營負責人對端傳媒表示，目前自己和部分同事的運營工作沒有因為英語用戶的涌入受到太多影響，亦沒有接到與英文審核相關的指令不過，在TikTok用戶涌入小紅書、話題關注量極大的情況下，端傳媒觀察小紅書的熱點榜單上，前二十名內並沒有出現TikTok、美國相關內容。

「接受小紅書隱私政策，甚至沒看一眼」「對於權威的反抗」「告別我的間諜」「Cat Tax」

這群新用戶被稱為「TikTok Refugee」，中文譯名「洋抖難民」，他們稱此次遷移的目的是為了報復美國政府對TikTok的下架。一位用戶發布的視頻中寫道，「我出於賭氣，興高采烈地接受了小紅書的隱私政策，甚至都沒看一眼。是否允許app追蹤手機動態？不用多說，拿去！」這則視頻內容獲得5萬點贊。

一位用戶發帖將這一批大規模遷移類比為「現代波士頓茶黨」運動，稱「我們在港口傾倒茶葉，因為被徵收太多的稅。而現在對我們來說也是一個革命性時刻」。

在小紅書評論區中，「洋抖難民」也給中文用戶解釋着他們到來的原因。在一個詢問「為什麼你們不去Instagram」的帖文下，座標美國、用戶名為初始設置的博主評論道，「這是對扎克伯格的厭惡。還有因為據說TikTok是因為中國間諜（Chinese Spy）被禁，所以有點像一種對權威的反抗。」

TikTok用戶選擇遷移到小紅書，或也與使用中國社交平台會遇到實名身份驗證的「牆」有關。小紅書可以直接在美國地區的應用商店下載，而其他中國的社交媒體，例如中國國內版本的抖音或短視頻平台快手，則需要國內手機號和身份證件等雙重驗證，因此海外用戶較難接觸這些平台。

「Chinese Spy」（中國間諜）也成為兩個平台上的熱梗。很多「洋抖難民」在TikTok上「告別自己的中國間諜」。一位用戶寫道，「這就是我1月19日和我的中國間諜告別的場景，他給我的推薦算法無人能敵。」配圖是《銀河護衛隊2》中養父Yondu犧牲自己拯救星爵，二人告別的場景。該視頻獲得20萬點贊。

另一則帖文下，有人玩梗道，「我剛剛下載了小紅書，我在想我會不會得到一個新的間諜，還是他們會重新分配我以前的那個。」評論回覆道，「我覺得他們會重新分配你以前的那個，因為我今天剛下載，結果我的推薦頁面已經很好地呈現出來了哈哈。」

很多「洋抖難民」對小紅書的算法推薦界面感到親切。有用戶在TikTok分享自己的小紅書賬戶界面，只要一直滑動下去，出現的全部都是說着英文的博主。

近期發生的Luigi刺殺美國醫保公司CEO案件中，Luigi帥氣的照片也成為連接兩國網友的紐帶。一位博主在視頻中寫道，「我剛用了這個app不到三小時，但是我看到Luigi視頻的質量已經完全是大師級別，因為在我們這邊關於Luigi的內容都被壓下來了。」

洋抖難民們也很快發現了獲得高讚的訣竅，即發布貓咪照片，網友稱之為「Cat Tax（貓咪稅）」。貓咪照片作為自我介紹封面，出現在難民們聚集的評論區裏。小紅書帶圖評論的功能讓交貓稅變得很簡單。哪怕帖子主題和貓咪無關，洋抖難民們都能通過發布貓咪圖片獲得上千點贊。

此外，中文學習賽道也成為主流。大部分新用戶不知道如何設置及隱藏小紅書上的「收藏功能」，在他們的收藏夾裏，很多人收藏的第一條視頻即是「Useful Chinese」（實用中文）、「Verbs for Chinese Beginners」（給中文初學者的詞彙）。一位博主最新發布的兩條基礎中文教學視頻下，已經擠滿IP地址為美國的用戶。視頻點贊量也從原來幾百至幾千的量級飛躍為上萬。

只有部分「洋抖難民」的視頻附有雙語言字幕。目前，小紅書官方並沒有推出翻譯輔助軟件，平台自帶的視頻剪輯軟件能夠識別多語言字幕，但無法進行字幕翻譯。大部分評論區裏的「洋抖難民」表示自己使用了谷歌翻譯，或使用ChatGPT。

TikTok橫掃歐洲——「最嚴個資法」GDPR怎樣審視中國互聯網巨頭？

[延伸閱讀](#) →

「少討論政治，大家一起維護社區環境」「已經舉報了幾個」

除了在評論區內互動外，大部分洋抖難民使用小紅書的方式仍然是TikTok式的。不少TikTok博主在搬運自己以往的TikTok視頻進入小紅書。從其使用的字幕格式中可以看出，即便是製作新的視頻，也是使用TikTok錄製後才在小紅書發布。

此外，小紅書本身並不僅承載短視頻的內容，也被國內網友當作搜索引擎、安利、長文分享等多種功能使用。當洋抖難民闖入並只發布英文TikTok內容時，不少原駐民小紅書用戶表示「打亂了我的算法」、「這是文化入侵」。

小紅書的審核規則也需要洋抖難民重新適應，有網友表示「我躺在床上穿着抹胸，結果收到了警告，所以我就刪除了視頻，因為我不想惹麻煩。」還有人詢問，「我們是否能在這個平台說髒話？」

不少中國網友在「洋抖難民」的評論區提醒要遵守中國互聯網的法律和習俗，「我們禁毒品 禁黃色 禁賭博 禁血腥暴力 請保持友善態度少討論政治 大家一起維護社區環境」。不少「洋抖難民」呈現出「入鄉隨俗」的態度，直接表達會去政治化和發不敏感的內容，「我只想看看所有的食物，給你們看我的狗的視頻。」「沒有政治，只有樂趣，讓我們盡情享受並尊重他人」。

有中國網友已經在自發維護起社區生態，「不要把黃賭毒、lgbt什麼亂七八糟烏煙瘴氣的東西帶進來」，獲得其他中國網友的回應，「要相信我們的審查，看不到不對勁的也可以直接上手舉報」。有網友接力表示，「已經舉報了幾個」。

面對突然涌入的英文用戶，部分中國商家迅速作出反應。網易遊戲於北京時間1月13日晚發布一則英文貼文，介紹公司旗下蛋仔派對、第五人格等遊戲。然而評論區內吸引到的外國用戶並不多，大量中國IP用戶嘲諷道，「Zero老外in評論區」、「0個洋人在意你」等。最終網易遊戲刪除該貼。

瑞幸咖啡也於北京時間1月14日下午發布一則全英文的帖文，宣傳最新的咖啡升杯服務。由於發帖時間對歐美用戶來說是凌晨，評論區內仍然只有中國用戶，但該帖似乎只是在跟風玩梗，因為其店面主要集中在中國市場，也沒有出口服務。

截止發文前，無論是TikTok還是小紅書上，針對這場網民遷移的討論仍在進行，「洋抖難民」們即將迎來在小紅書的第二個白天。

彭博社1月14日的報道指，據知情人士透露，中國官員正考慮由埃隆·馬斯克（Elon Musk）收購TikTok的可能性。知情人士稱，北京官員強烈希望TikTok仍歸母公司字節跳動所有，字節跳動正在向美國最高法院上訴。與此同時，中國高級官員已經開始討論TikTok的應急計劃，作為與特朗普政府合作的廣泛討論的一部分，其中一個選項涉及馬斯克。

當日，TikTok一名發言人向BBC回應道，該報道「純屬虛構」。

中國官媒《環球時報》前總編輯胡錫進於14日發表文章《「美國難民」投奔中國互聯網，小紅書接得住嗎？》，稱應以開放態度歡迎難民進入小紅書，要有能力安置難民，與時俱進對中國互聯網的場景進行定義升級，「順勢而為擴大、強化自己的適應力，朝着互聯網虛擬世界的中心移動。」

儘管如此，尚未用中國「互聯網實名制」將美國用戶擋在註冊之外的小紅書，能接納這些「洋抖難民」多久，仍是未知之數。僅僅兩天，中國大陸互聯網上已經有很多人在猜測小紅書和中國的網絡監管當局會對此作何反應——會否拆分出海外版？或會否嚴格用實名制「一刀切」？

此外，新涌入的大批「難民流量」是否會鼓勵小紅書尋求更進一步的「出海」，或為海外用戶推出商業模式，也有待觀察。《中國企業家》雜誌的一篇報道認為，小紅書提出要在2025年「從聚焦消費品行業向多行業需求擴展，並優化種草投放及商業產品能力」的目標或許有望「接住」流量，但其也質疑，小紅書是否可能做到不做產品隔離的情況下，「平衡好多元文化表達與監管要求之間的關係」。